



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 23 – OCTUBRE DE 2009

“EL TEXTO LITERARIO: ESTÉTICA Y SOCIEDAD”

AUTORÍA MARÍA ISABEL CARRIZO LÓPEZ
TEMÁTICA LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA
ETAPA Segundo de bachillerato

Resumen

A través de un breve recorrido sobre las principales teorías y las distintas corrientes sobre el texto literario, pretendemos ofrecer a nuestro alumnado las herramientas teóricas fundamentales para afrontar la práctica del comentario de texto literario; así mismo añadimos una pequeña guía para facilitar la asimilación de los contenidos relacionados con los tropos literarios.

Palabras clave

El texto.

El texto literario.

Producto estético.

Recursos literarios

0. INTRODUCCIÓN.

Como premisa inicial debemos partir de la idea de que no hay una definición exacta que abarque todos los matices del concepto **literatura**, no obstante, existen una serie de factores que permiten diferenciar los textos literarios de otros escritos. Estos factores vienen a ser los siguientes:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 23 – OCTUBRE DE 2009

- **La situación:** El texto literario, a diferencia de los otros, es una comunicación unilateral, una iniciativa del escritor o emisor que no se ha visto producida por ninguna necesidad concreta y cuyo destinatario es siempre desconocido.
- **La finalidad:** El uso literario del lenguaje tiene como finalidad llamar la atención sobre el texto mismo.

Dadas, pues, estas características esenciales que definen al texto literario, profundicemos ahora en su estudio a fin de tener una visión más completa de esta tipología lingüística.

1. LITERATURA COMO PRODUCTO LINGÜÍSTICO Y ESTETICO.

1.1. Características del lenguaje literario.

La literatura es una obra de arte construida con palabras, pero es obvio que no emplea el lenguaje del mismo modo que la lengua estándar o el lenguaje científico. A continuación vamos a tratar de delimitar los rasgos que caracterizan al lenguaje literario:

- Uso del lenguaje como acto de creación original.
- Como consecuencia del rasgo anterior, en el uso literario, la lengua se convierte en arte cobrando una dimensión estética.
- El lenguaje literario es esencialmente un lenguaje artístico, porque no informa directamente sobre el mundo real, sino que crea mundos, ambientes y situaciones con su propia epistemología.
- El lenguaje literario es profundamente connotativo, así, la lengua literaria está llena de unas sugerencias que cada lector puede interpretar de una manera personal.
- Por su parte, **Jean Cohen** ha pensado que el lenguaje literario supone la **desviación** expresiva de una norma. Atendiendo a esta idea, **Pedro Carbonero** añade que la desviación se puede interpretar desde tres puntos de vista: **Estadística:** Se emplea un término o miembros de su familia léxica en un texto breve con más frecuencia que en el lenguaje normal. **Semántica:** Utilización connotativa del lenguaje. **Gramatical:** Desviaciones en las construcciones sintácticas tales como el empleo de verbos intransitivos como transitivos.
- El formalismo ruso señaló como cualidad esencial el **extrañamiento** frente al automatismo del lenguaje usual, que nos conduce directamente al contenido del mensaje; el lenguaje literario, en cambio, nos hace fijarnos en el lenguaje mismo, mediante una serie de recursos lingüísticos.

1.2. Planteamiento como producto estético.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 23 – OCTUBRE DE 2009

Desde este punto de vista se considera la obra literaria como aquella en la que el planteamiento estético predomina sobre cualquier finalidad para el autor, o lector, o ambos. El lenguaje poético supone la autonomía del signo lingüístico. La palabra es sentida como tal, y no como un simple sustituto del objeto nombrado. La función poética reside en un intento de motivar el lenguaje. **Greimas** afirma que esta motivación es relativa y debe ser entendida en dos planos:

- Como carácter permanente del mensaje poético: un contenido o idea queda inamoviblemente vinculado a una expresión una vez que la obra ha sido creada.
- Como correspondencias parciales entre los diversos elementos que constituyen su plano de la forma de la expresión o su plano de la forma del contenido.

Alicia Yllera define la obra literaria como “un mensaje lingüístico –transmitido por la palabra o por la escritura- caracterizado por ser una comunicación gratuita, intemporal (en el lenguaje cotidiano el mensaje se adapta a una sola situación; el mensaje literario está fuera de la situación) y cerrada sobre la función estética (su fin principal es un fin estético)”. Esta concepción estética ha sido desarrollada por la **Estética Idealista de la Belleza**, cuyos elementos esenciales se encuentran ya en los *Diálogos* de **Platón**:

- Lo bello está representado por un modelo absoluto, perfecto y eterno.
- Lo bello en la literatura es creado y reconocido por una facultad especial en contacto directo con lo absoluto, y existente en la mente humana.

Este concepto se incorporó en la Edad Media con el resto del sistema platónico y fue heredado en tiempos modernos de tal forma que lo podemos rastrear en el pensamiento de **Kant**, **Schiller**, **Goethe**, **Hegel**, **Schopenhauer**, **Croce**...

Finalmente, otra forma de plantear el problema del valor estético de la literatura es partiendo de un punto de vista relativo cuya palabra clave es la flexibilidad en los juicios valorativos,. Para ello la obra debe enfocarse en un contexto social determinado. Este es el planteamiento que siguió el crítico literario **Mukarovsky** y que le permitió abordar la obra literaria como no una constante, sino como algo cuya valoración varía en el tiempo, en el espacio y en el medio social.

2. LA LITERATURA COMO PRODUCTO SOCIAL.

2. 1. Relaciones entre literatura y sociedad.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 23 – OCTUBRE DE 2009

Parecen ser los autores románticos los primeros que subrayan claramente las relaciones entre ambas, valga como ejemplo de ello las famosas palabras de **Madame de Stäel**: “La literatura es una expresión de la sociedad”. En nuestro país, **Larra** afirma que “la literatura es la expresión, el termómetro verdadero de la civilización de un pueblo”. Al realizar estas afirmaciones, estos autores están proclamando con valor general el principio de **historicidad** de la literatura; es decir, que al surgir una nueva sociedad debe existir un nuevo estilo literario que sustituya al anterior. Del mismo modo, a pesar de que la obra literaria es la expresión de un individuo creador, éste es un ser social, condicionado por la sociedad concreta en la que vive.

Está claro que la literatura y la sociedad se influyen mutuamente; ahora bien, a pesar de las relaciones que existen entre ambas, como afirma **Andrés Amorós**, la complejidad de la obra literaria no se puede explicar por completo con un método entera y exclusivamente sociológico. La obra literaria no es sólo un producto social, sino también una obra de arte. No obstante, ambos aspectos no se excluyen sino que se complementan; así pues, debemos hacer mención a los factores sociales que pueden influir en la literatura: Dada la organización del mercado del libro, el escritor ha de crearse un público de aficionados que consuman el producto que se le ofrece. Con respecto a este tema, no existen fórmulas simples y generales, sino que intervienen factores muy diversos. Uno de ellos es el género literario, esto causa que no sea fácil que un libro de poesía se convierta en un éxito editorial. Otro factor que tiene una importante repercusión es la casa editorial del libro. Las editoriales importantes no sólo garantizan una distribución aceptable, sino que poseen cierta imagen y cultivan una política editorial que les permite llegar con facilidad a la crítica y a los medios de comunicación. Otro rasgo determinante es la influencia del público puede llegar a encadenar al creador a un tipo de obra que ha alcanzado prestigio gracias a un éxito editorial.

2.2 Nociones sobre la sociología de la literatura.

Ignacio Ferreras en *Fundamentos de la Sociología de la Literatura* define esta disciplina como: “la ciencia que tiene como objeto la producción histórica y la materialización social de las obras literarias, en su génesis, estructura y funcionamiento, y en relación con las visiones del mundo que las comprenden y explican”. **La Sociología de la Literatura** debe abarcar tres niveles diferenciados de estudio:

- Esclarecer la génesis de la obra: En primer lugar es necesario delimitar las relaciones que existen entre la génesis sociológica de la obra y otras disciplinas que también abordan la génesis literaria desde otro punto de vista: psicoanálisis, psicología, biografía... Una vez establecidos estos límites, **La Sociología de la Literatura** entra en el estudio del sujeto colectivo de la obra literaria y las ideologías y visiones del mundo.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 23 – OCTUBRE DE 2009

- Explicar la estructura formal: La sociología de la estructura investigará sobre la estructura social de la obra literaria: la tomará como una totalización unitaria dentro de la cual pueda distinguir entre tema y problemática, pondrá en relación esta doble estructura con el sujeto colectivo de la obra (responsable y creador de la visión del mundo que inspira la problemática) y también la pondrá en relación con el sujeto individual o autor (responsable y creador del tema de la obra).
- Estudiar la función de la obra: El tercer nivel de análisis consiste en estudiar la función o vida histórica y necesariamente social de la obra literaria, que es tomada como un objeto que nace, se desarrolla y muere en unas coordenadas espacio-temporales.

3. ESTILÍSTICA Y RETORICA.

3.1. Concepto de estilística.

La Estilística o ciencia del estilo se considera usualmente como una sección especial de la lingüística; sin embargo, como afirma **Ullmann**, debido a su punto de vista peculiar sería más lógico considerarla como una ciencia hermana que no se ocupa de los elementos del lenguaje en cuanto tales, sino de su potencial expresivo. En este sentido la estilística tiene las mismas subdivisiones que la lingüística: la estilística del sonido o fonoestilística, la estilística de la palabra que investiga fenómenos como la formación de palabras, la sinonimia, la ambigüedad, y la estilística de la oración que examina los valores expresivos de la sintaxis.

3. 2. Relaciones entre estilística y retórica.

Originariamente, la **Retórica** era el arte que se ocupaba de la construcción artística del discurso. Constaba de cinco partes: **INVENTIO**, **DISPOSITIO**, **ELOCUTIO**, **MEMORIA** y **ACTIO**. Sin embargo, la **Retórica** clásica no se ocupaba de los textos literarios puesto que su estudio correspondía a la **Poética**. No obstante, paulatinamente, la **Poética** abdicó en la **Retórica** el estudio de la lengua literaria y ésta comenzó a centrar su estudio en los casos de la elocución literaria en detrimento de las otras cuatro partes restantes. La **Retórica** fue la **Estilística** que desde la época griega se mantuvo hasta el siglo XVIII, período en el que inicia su decadencia perviviendo sólo en las aulas hasta parte del siglo XX. Sin embargo, el reciente redescubrimiento de la **Retórica** y los intentos de adaptar sus esquemas a nuevas terminologías son buenas pruebas de su vitalidad. Decimos para concluir que la **Retórica**, como arte de dar al lenguaje eficacia bastante para deleitar, persuadir o conmovir, se ocupa de recursos literarios como los tropos. Es fundamentalmente teórica y su cometido es ofrecer unos instrumentos válidos para realizar el análisis de una obra literaria, de modo que la **Estilística** hace uso de este aparato teórico en su labor de crítica textual.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 23 – OCTUBRE DE 2009

3.3. Principales corrientes estilísticas.

De entre los numerosos métodos que se han experimentado en el estudio estilístico de los autores, vamos a indicar los rasgos esenciales de sólo tres corrientes:

- **El enfoque estadístico.** Tiene limitada su utilidad por los siguientes factores: No es válido para captar los sutiles matices estilísticos: las tonalidades emotivas, los efectos rítmicos... No tiene en cuenta el contexto. No obstante, puede contribuir a: establecer la paternidad de obras anónimas y para determinar la cronología de los escritos de un mismo autor; y a proporcionar una indicación aproximada de la frecuencia de un artificio particular.
- **El enfoque estético.** Karl Vossler publicó en 1904 *Positivismo e idealismo en la Lingüística*, obra en la que definía ambas actividades investigadoras. El positivismo consiste para este autor en el conocimiento exacto de los hechos como una finalidad en sí; por el contrario, el idealismo busca la relación causal entre los fenómenos. Todo conocimiento en Lingüística ha de ser al mismo tiempo positivo, basado en lo empírico, pero al mismo tiempo idealista o causal.
- **El enfoque psicológico.** La idea de que el estilo es un rango integral y fundamental de la personalidad es ampliamente mantenida por autores como Schopenhauer, Flaubert, Guide o Proust.

Entre los muchos críticos literarios que han intentado establecer un enlace entre la psique de un autor y su estilo, **Leo Spitzer** es el que ha obtenido resultados más acertados. Pretende establecer no sólo la esteticidad del texto artístico, sino su contenido en cuanto que está situado en la historia. El medio para llegar a estos resultados es lo que el autor ha denominado **círculo filológico**. Hay tres fases en el proceso. En la primera, la función del crítico consiste en leer pacientemente la obra para localizar alguna peculiaridad estilística que sea recurrente. En la segunda fase, buscará una explicación psicológica de este rasgo; mientras que en la tercera, procurará encontrar nuevos testimonios que apunten al mismo factor en la mente del autor.

4. LOS RECURSOS EXPRESIVOS DE LA LITERATURA.

La **Retórica** clásica designó con el nombre de **figuras** al conjunto de recursos expresivos del lenguaje literario que, sin alterar verdaderamente la gramática, producen extrañeza o asombro y hacen que el receptor fije su atención en la forma del mensaje más que en el contenido del mismo. Así, la **Retórica** clásica distinguía tres grupos:

- **Figuras de dicción.** Son las que afectan a la pronunciación de las palabras. Se basan en su especial colocación en la frase o en el verso, y se subdividen en cuatro apartados: **Por adición**



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 23 – OCTUBRE DE 2009

de palabras: el PLEONASMO, la SINONIMIA y el EPITETO. **Por omisión de palabras:** la ELIPSIS, el ASINDETON y el ZEUGMA. **Por repetición de palabras:** la ANAFORA, el POLISÍNDETON y la REDUPLICACION. **Por combinación de palabras:** la ALITERACIÓN, la ONOMATOPEYA y la PARANOMASIA.

- **Figuras de pensamiento.** Dependen de la idea o contenido de las palabras. Se distribuyen en tres grupos: **Lógicas:** la ANTITESIS y la PARADOJA. **Intencionales:** la PERIFRASIS, la ALUSION y el EUFEMISMO. **Patéticas:** exclamación interrogación retórica, hipérbole y prosopopeya.
- **Los tropos.** El término *tropo* procede de una palabra griega que quiere decir 'cambio, giro, vuelta' y consiste en la utilización de una palabra o frase por otra con la que tiene cierta semejanza o parecido. Los tropos producen siempre un cambio de significado o sentido figurado que se opone al sentido recto. Los principales tropos son: SINECDOQUE, METONIMIA, METAFORA, ALEGORIA y SÍMBOLO.

5. BREVE GUÍA DIDACTICA PARA LA COMPRENSIÓN DE LOS TROPOS:

Actividad 1: Señala el término real y el término imagen en las siguientes metáforas.

Actividad 2: ¿Sabrías decir si hay alguna metonimia?

Actividad 3: Explica la diferencia entre metáfora y metonimia.

Texto VI

A Dafne ya los brazos le crecían
y en luengos ramos vueltos se mostraban;
en verdes hojas vi que se tornaban
los cabellos qu'el oro escurecían;

de áspera corteza se cubrían 5
los tiernos miembros que aun bullendo 'staban;
los blancos pies en tierra se hincaban
y en torcidas raíces se volvían.

Aquel que fue la causa de tal daño,



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 23 – OCTUBRE DE 2009

a fuerza de llorar, crecer hacía 10
este árbol, que con lágrimas regaba.

¡Oh miserable estado, oh mal tamaño,
que con llorarla crezca cada día
la causa y la razón por que lloraba!

Actividad 4: Gómez de la Serna creó un nuevo género al que llamo greguería, se trata de frases cortas de tono humorístico que se basa en un recurso que tu vas a descubrir.

El bebé se saluda a sí mismo dando la mano a su pie.
Ese niño que lleva una sandía, parece ir a dar lección de geografía.
En las cajas de lápices guardan sus sueños los niños.
La primavera, como los niños, comienza siendo rubia y acaba siendo morena.
Principio de primavera: un niño solo en todo el tiovivo.

La "B" es el ama de cría del alfabeto.
La "D" mayúscula de cada domingo es siempre diferente.
La "F" es el grifo del alfabeto.

El caballo con la cabeza baja, mientras paca, parece estar leyendo el paisaje como un corto de vista.
El camello tiene cara de cordero jorobado.
El camello lleva a cuestas el horizonte y su montañita.

Actividad 5: Puedes entenderlas fácilmente si descubres cuál es el término real, la imagen y la base de comparación que existe entre ellos.

Actividad 6: Explícalas ahora transformándolas en símiles o comparaciones.

Actividad 7: Intente escribir una greguería.

6. BIBLIOGRAFÍA

Acosta Gómez, L. A. (1989): *El lector y la obra. Teoría de la recepción literaria*. Madrid:Gredos.
Aguar e Silva, V. M. DE (1909): *Teoría de la literatura*. Madrid: Gredos.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 23 – OCTUBRE DE 2009

Bousoño, C. (1985): *Teoría de la expresión poética* (2 vols.). Madrid: Gredos.

Díez Borque, J.M. (1985): *Comentario de textos literarios. Método y práctica*. Madrid: Playor.

Genette, G. (1989): *Figuras III*. Barcelona: Lumen.

Gréimas, J. (1983): *La semiótica del texto*. Madrid: Paidós Ibérica.

Lázaro Carreter, F. (1969): *Estudios de poética*. Madrid: Taurus.

Autoría

- Nombre y Apellidos: María Isabel Carrizo López
- Centro, localidad, provincia: IES La Jara, Villanueva de Córdoba, Córdoba
- E-mail: carizo.mabel@gmail.com